



ATTENZIONE - ATTENTION - ATTENTION - ACHTUNG - ATENCIÓN - ОСТОЖИТЕ - POZORNOST - POZORNOST



IT/ L'installazione deve essere eseguita da personale qualificato! Spurgare le tubazioni prima di collegare il rubinetto all'impianto, per garantire un buon funzionamento.

UK/ Installation performed by qualified personnel! Clean carefully the pipes before connecting the tap to the system to ensure a good operation.

FR/ L'installation effectuée par un personnel qualifié! Purger les tuyauteries avant de brancher le robinet à l'installation, pour garantir un bon fonctionnement.

DE/ Installation von qualifiziertem Personal! Vor der Installation der Armatur sind alle Rohrleitungen gut durchzuspülen, um eine gute Funktion zu gewährleisten.

ES/ Instalación realizada por personal calificado! Limpiar las tuberías antes de conectar el grifo en el sistema, para asegurar un buen funcionamiento.

RU/ Установка должна выполняться квалифицированным специалистом! Установка должна выполняться квалифицированным специалистом! Необходимо очистить трубы до момента соединения крана с оборудованием.

CZ/ Instalace musí být provedena kvalifikovaným personálem. Čisté potrubí před připojením ventilu k systému, zajistit dobrou operaci.

SK/ Instálacia musí byť vykonaná kvalifikovaným pracovníkom. Čisté potrubia pred pripojením ventilu k systému, zabezpečiť dobrú operáciu.



IT/ L'eventuale diversità nella tonalità della finitura che si dovesse riscontrare non è riconducibile ad un difetto di lavorazione bensì alla differente riflessione della luce dei diversi componenti del prodotto. Tale effetto è da considerarsi una caratteristica tipica della finitura scelta e non compromette la qualità del prodotto.

Per una **corretta pulizia del prodotto**, lavare esclusivamente con acqua e sapone, risciacquare ed asciugare con un panno morbido. Evitare assolutamente l'impiego di alcool, solventi, detersivi solidi e liquidi contenenti sostanze corrosive o acide (acido cloridrico, formico, acetico, fosforico), strofinacci prodotti con fibre sintetiche, spugne abrasive e tamponi con fili metallici, poiché potrebbero alterare irreversibilmente le superfici trattate.

Una volta installate le parti in finitura, **si raccomanda** di non coprire le stesse con sacchetti in materiale non traspirante (esempio: sacchetti in pvc, film, pellicole etc.) in quanto renderebbero le superfici vulnerabili all'ossidazione.

UK/ Any difference of tones in the finish is not to be considered as a manufacturing defect but may depend on the light reflected on the several parts of the product that can vary the effect. This is a typical feature of the selected colour and does not relate to the quality of the product.

For the **correct cleaning of the mixer**, we suggest to use soapy water only, to rinse and wipe with a dry soft cloth. Do not use any solvents, alcohol, solid or liquid detergents containing corrosive or acid substances (hydrochloric, formic, acetic and phosphoric acid), nylon scratch pads, abrasive or metallic sponges, because they would affect and damage permanently the surface of the product.

Once the products in colour are fitted, **we recommend not to cover them** with non-breathable bags (i.e. pvc bags, cling film, plastic wrap, ...) as this action may cause oxydation of the surfaces

FR/ Une éventuelle différence de nuance de la couleur qui pourrait se voir sur le produit, n'est pas attribuable à un défaut de production, mais peut dépendre des reflets de la lumière sur les différentes pièces qui composent le produit. Cet effet de la couleur est considéré comme une caractéristique typique de la finition qui a été choisie et non comme un manque de qualité du produit.

Pour un **nettoyage correct du robinet**, nous conseillons d'utiliser uniquement de l'eau et du savon, de rincer et surtout de sécher soigneusement avec un chiffon souple toute trace d'eau.

Ne pas utiliser les produits de nettoyage liquides ou solides contenant des substances corrosives ou acides (acide chlorhydrique, formique, acétique et phosphorique), ainsi que l'alcool, les solvants, les torchons en fibres synthétiques, les éponges abrasives et métalliques, qui sont la cause de la détérioration de la finition et abiment rapidement les surfaces.

DE/ Eine fois que les produits en finition sont installés, il est recommandé de **ne pas les couvrir** avec des sachets non-transpirants (voir sachet en pvc, pellicule transparente, film plastique, etc) qui pourraient provoquer l'oxydation des surfaces.

Ein eventueller **aufretender Farbunterschied der Oberfläche** ist nicht auf einen Herstellungsfehler zurückzuführen, sondern auf die unterschiedlichen Lichtreflexe der verschiedenen Komponenten des Produkts. Dieser Effekt ist als ein typisches Merkmal der gewählten Oberfläche zu betrachten und beeinträchtigt nicht die Qualität des Produkts.

Um den Artikel **richtig zu reinigen**, waschen Sie ihn nur mit Wasser und neutraler Seife, spülen Sie ihn ab und trocknen Sie ihn mit einem weichen Tuch. Vermeiden Sie die Verwendung von Alkohol, Lösungsmitteln, festen Reinigungsmitteln und Flüssigkeiten, die korrosive oder saure Substanzen (Salzsäure, Ameisensäure, Essigsäure, Phosphorsäure), Geschirrtücher aus synthetischen Fasern, Schleifschwämme und Metalldrahtpads enthalten, da sie die behandelten Oberflächen unwiderruflich verändern können.

ES/ Nach der Installation des Produkts wird empfohlen, **diese nicht** mit Beuteln aus nicht atmungsaktivem Material (z.B. PVC-Beutel, Folien, usw.) zu bedecken, da sie die Oberflächen oxydationsempfindlich machen würden.

Qualquier diferencia se encuentra en la tonalidad del acabado no es un defecto de fabricación sino que se debe a la diferencia de los reflejos de la luz en las diversas tonalidades del producto. Esto efecto se debe considerar una característica típica del acabado y no compromete la calidad del producto.

Para una **correcta limpieza del grifo** lavar exclusivamente con agua y jabón, aclarar y secar con un paño morbido. Evitar absolutamente el uso de alcohol, disolventes, detergentes sólidos y líquidos que contengan sustancias corrosivas o ácidas (ácido clorídrico, fórmico, acético, fosfórico), frotar con productos sintéticos, esponjas abrasivas y estropajos con hilos metálicos, porque podrían alterar irreversiblemente las superficies tratadas.

RU/ Una vez instaladas las piezas de acabado, **se recomienda** no cubrir las bolsas de material no transpirable (por ejemplo, bolsas de PVC, películas, etc.), ya que las superficies quedarían vulnerables a la oxidación.

Возможная разница в оттенке отделки связана не с производственным дефектом, а с разным отражением света различных компонентов изделия. Этот эффект следует считать типичным признаком отделки и не ставит под угрозу качество продукта.

Чтобы правильно очистить кран, вымойте его только мыльной водой, промойте и вытрите мягкой тканью. Запрещается использовать спирт, растворители, твердые моющие средства и жидкости, содержащие коррозионные вещества, или кислоты (соляную, муравьиную, фосфорную кислоты), тряпки из синтетических волокон, абразивные губки и тампоны с металлическими нитями, так как они могут необратимо повредить поверхности крана.

CZ/ Pošle montáže detailoch produktov nie doporučujeme pokrývať ich vakmi z nepriepustného materiálu (napríklad, PE, rôzne typy fólií a t. d.), pretože to spôsobí, že povrchová úprava nebude chránená na povrchu.

Jakýkoľvek rozdiel v **tonalite povrchovej úpravy** není výrobní vadou, ale je způsoben odlišným odrazem světla na různých komponentech výrobku. Tento efekt je typickou charakteristikou vlastností vybraného provedení a nemá vliv na kvalitu výrobku.

Pro správné **čištění výrobku** používejte **mydlovou vodu**, opláchněte a osušte dle daných nebo měkkým hadříkem. Zásadně se vyhněte použití alkoholu, rozpouštědel, pevných čisticích prostředků a kapalin obsahujících žravé látky nebo kyseliny (kyselina chlorovodíková, mravčí, octová, fosforečná), tkanin vyrobených ze syntetických vláken, brsných houbiček a drátěnek, neboť by mohlo dojít k nezvratnému poškození ošetřovaného povrchu.

SK/ Po namontovaní častí s finálnou povrchovou úpravou doporučujeme, nezakrývať je sáčky z nepriepustného materiálu (napr. sáčky z PVC, fóliami, filmy atď.), pretože by sa povrch stali citlivými voči oxidácii.

Akýkoľvek rozdiel v **tonalite povrchovej úpravy** není výrobnou chybou, ale je spôsobený odlišným odrazom svetla na rôznych komponentoch výrobku. Tento efekt je typickou charakteristikou vlastností vybraného prevedenia a nemá vplyv na kvalitu výrobku.

Pre správne **čistenie výrobku** používajte **mydlovú vodu**, opláchnite a osušte kožou z ľahkej alebo mäkkou handričkou. Zásadne sa vyhýbajte použitiu alkoholu, rozpúšťadiel, pevných čistiacich prostriedkov a kvapalín obsahujúcich žieravé látky alebo kyseliny (kyselina chlorovodíková, mravčia, octová, fosforečná), tkanín vyrobených zo syntetických vlákien, brsných hubiek a výrobku, pretože by mohlo dôjsť k nezvratnému poškodeniu ošetrovaného povrchu. Po namontovaní častí s finálnou povrchovou úpravou odporúčame, nezakrývať ich vreckami z nepriepustného materiálu (napr. vreckami z PVC, fóliami, atď.), pretože by sa tieto povrchy stali citlivými voči oxidácii.